















## **SOMMAIRF**

4-5: Dans notre ville 6-7: Enfance | Jeunesse 8-9: Solidarité | Social

10-12: Citoyenneté | Démocratie

13: Urbanisme

14-15: Développement durable

16-17: Dossier: Sécurité 18-21: Dans nos écoles

22-23: Sports | Vie associative

24-27: Centre culturel Didier Bienaimé

30-31: Agenda 32-33: L'info en plus 34: Expression politique 35: État civil | Élections

#### Directeur de publication:

Olivier GIRARDINI

#### Rédactrice en chef:

Rachida ANDRIATSIORY

## Rédaction et mise en page:

Pierre CHINON

#### Rédaction développement durable:

Candice BEAULIEU

### Photographie de couverture:

Stefan SCHWEIHOFER - pixabay.com

#### Photographies:

Ville de La Chapelle Saint-Luc, freepik.com, Rawpixel, Marcin GULIS, Fred RABY, C<sup>IE</sup> TÉTROFORT, C<sup>IE</sup> ZIGOMATIC, Roxane NININO, Philippe RAPPENEAU, LA2DEUCHE.

#### Impression:

Imprimerie Paton, groupe Morault SAINT-ANDRÉ-LES-VERGERS

#### Distribution:

ADREXO, LA CHAPELLE SAINT-LUC

Le journal des Chapelains est imprimé à 6500 exemplaires sur du papier issu de forêts durablement gérées.

Dépôt légal à la parution.

#### Hôtel de Ville:

Rue du Maréchal Leclerc

Lundi: 8h45-12h | 13h30-18h

Mardi au jeudi:

8h45-12h | 13h30-17h

Vendredi: 9h-17h 03 25 71 34 34

Contact:

com@la-chapelle-st-luc.eu

### RESTRUCTURATION ET MODERNISATION POUR PÔLE EMPLOI ET LA CAF.

L'entreprise Citanium a présenté deux projets pour le développement tertiaire de l'agglomération, lors du point presse du 2 septembre 2019 organisé par Troyes Champagne Métropole.

L'ensemble «L'Once Troy» sera situé à proximité du Pôle gare de l'agglomération, tandis que «Tungstène», un bâtiment de 2000 m² sur trois niveaux, sera localisé à La Chapelle Saint-Luc, avenue du Gal Sarrail.

Avec ce schéma immobilier cible qui ramènera le nombre d'implantations Pôle Emploi de quatre à deux, ce projet concourra à délivrer un service d'accueil de plus grande qualité au profit du public chercheurs d'emploi, des entreprises, des partenaires et proposera des conditions de travail idéales pour les agents...













Olivier GIRARDIN Maire Vice-Président de Troyes Champagne Métropole

Conseiller régional

## «L'invincible été»

'est une expression chère à Albert Camus qui ouvre cet éditorial de rentrée. Je prends l'habitude, parfois mauvaise, d'évoquer le temps qu'il fait au moment de rédiger ces quelques lignes au risque, déjà advenu, d'être à contre-sens de l'actualité au moment où paraît notre journal... Je vais y revenir...

Mais, à tout seigneur, tout honneur... La rentrée, ce sont d'abord les enfants qui prennent ou reprennent le chemin de l'école, les parents au moins aussi fébriles que leurs petits, les enseignants accueillant une nouvelle classe, les personnels de l'Éducation nationale et des services de la ville qui font tout leur possible pour accompagner l'ensemble...

Que ce monde en effervescence qui berce le rythme de notre vie soit salué ici. Une pensée particulière aux employés municipaux que j'ai vu œuvrer d'arrache-pied tout l'été pour que tout se passe au mieux.

Dans nos écoles cette année, plus d'élèves, plus de classes c'est évidemment plus de moyens nécessaires, mobilisés pour l'éducation de nos enfants.

Ne voyez pas ici d'auto-satisfecit mais un hommage basique à l'arithmétique! Néanmoins, il est exact que nous avons fait un saut quantitatif (et qualitatif?) très important en matière d'informatique en rattrapant ce qui était devenu un léger retard en la matière.

Les temps ont été durs, l'argent rare, mais les efforts ont payé puisque nous sommes en capacité cette rentrée d'équiper et de rénover nos écoles. Nous sommes même un peu en avance sur notre planning... Personne ne regrettera le temps d'attente en moins...

Le temps... qui passe, qu'il fait... Quel été! Nous y sommes rentrés comme à reculons pour ensuite subir une canicule exceptionnelle dont la queue de comète se fait encore sentir ces jours-ci... Au-delà de l'anecdote et de son origine, personne ne doit douter que nous sommes dans une séquence historique où les questions climatiques, l'eau et la végétation vont devenir des objets précieux autant que des enjeux stratégiques.

À l'échelle de la planète comme à celle de notre territoire, ces affaires météorologiques questionnent et remettent en cause nombre de nos certitudes et convictions... Je suis certain que nous y reviendrons sous peu. Là encore, que l'on me permette de rendre un hommage appuyé aux personnels de la ville et du Centre municipal d'action sociale qui, de nos tout-petits jusqu'à nos aînés, appuyés par les remarquables bénévoles de notre généreuse cité, ont pris soin de tous sans compter leur temps... Notamment...

À propos du temps enfin, il était venu depuis longtemps, celui qui exigeait que l'on refasse le site internet.

Je vous laisse découvrir le nouveau en vous disant dans un clin d'œil que vous n'avez jamais vu la ville ainsi...

Albert Camus évoquais-je à propos de cette citation: « Au milieu de l'hiver, j'apprenais enfin qu'il y avait [...] un été invincible »... L'illustre auteur ne fait pas ici référence aux saisons, il évoque l'énergie que procure l'observation des autres et des choses qui, au milieu des difficultés, permet à chacun de trouver des ressources insoupçonnées.

Cette phrase me fait penser à notre ville. Hommage à elle et aux Chapelain.e.s.









## Une cérémonie patriotique.

Les festivités organisées pour la Fête nationale du 14 juillet ont apporté beaucoup de bonheur et de sourires contagieux...

Le rendez-vous était donné dès 10 h 30 sur le parvis du centre culturel Didier Bienaimé pour le traditionnel défilé, suivi de la cérémonie officielle qui s'est tenue devant l'Hôtel de Ville sous un soleil radieux.

Accompagné.e.s des enfants du CMJ\* (qui ont brandi la devise de la République) et des élu.e.s, les Chapelain.e.s présent.e.s se sont ensuite rendu.e.s dans la cour de l'école Paul Bert.

Des bonbons furent distribués aux enfants et un vin d'honneur fut servi en toute convivialité avant la suite des festivités... L'après-midi fut rythmé par des jeux ouverts à tous, au parc des Près-de-Lyon, avant l'inauguration officielle de nouvelles installations: la «Maison des Quennetières» et les équipements de Street Workout (JDC N° 43, page 20).

Après une retraite aux flambeaux aux abords du parc, un feu d'artifice fut tiré depuis le complexe sportif Lucien Pinet sous le regard émerveillé des spectateurs venus en nombre, afin de célébrer dans la joie notre Fête nationale.

\* Conseil municipal Jeunes





## Un été actif pour les jeunes chapelain.e.s!



Initiation au skateboard, le 10 juillet.



Stage d'équitation avec Chant'équi, le 17 juillet.



Préparation du projet «Aviation», le 23 juillet.



Activités ludiques, le 14 août.

## « DANS LA PEAU D'UN ARCHÉO »

Le département de l'Aube a fait de l'archéologie le thème de sa saison culturelle 2018-2019.

Un atelier nommé « Dans la peau d'un Archéo » fut ainsi proposé aux jeunes Chapelain.e.s dans le cadre des activités périscolaires!

## UNE CHASSE AU TRÉSOR GRANDEUR NATURE!

Truelles à la main, les archéologues en herbe se sont initiés aux méthodes de travail des professionnels sur le terrain, pour découvrir des vestiges enfouis, les identifier et retracer leur histoire... Ils ont également découvert, lors de la visite de l'exposition ArkéAube, la tombe du prince de Layau et ses trésors...



# Optimiz'Home, l'application qui aide à adapter le logement des seniors.

La Chapelle Saint-Luc a fait l'acquisition d'une application mobile qui sera prochainement mise en service...

Nommée Optimiz'Home, cette application propose une solution clé en main pour aider les professionnels du service à la personne à adapter les logements des seniors et des personnes à mobilité réduite.

#### À QUOI CELA VA SERVIR?

Concrètement, l'application sert à établir un diagnostic sur l'état existant d'un logement, en répondant à une série de questions. L'évaluation, automatiquement envoyée pour analyse, permet après étude des résultats d'être informé des préconisations d'aménagement, ainsi que leurs coûts...



OBJECTIFS DE L'ACHAT:

• MAINTENIR LE PLUS LONGTEMPS

POSSIBLE L'AUTONOMIE DES BÉNÉFICIAIRES;

• AMÉLIORER LES CONDITIONS

DE TRAVAIL DES EMPLOYÉS ET INTERVENANTS.

## PETITE ENFANCE





Cette rencontre fut l'occasion pour les parents présents d'échanger entre eux, avec des instituteurs, institutrices et des professionnelles du secteur de la petite enfance autour du thème du jour: la première scolarisation de l'enfant!

# **«FÊTE DES P'TITS BOUTS »**UNE MATINÉE ÉGAYÉE PAR LES RIRES DES ENFANTS



Pour le premier jour de l'été, 41 familles des trois structures d'accueil chapelaines étaient présentes à la «Fête des P'tits Bouts».

Petits et grands ont apprécié les différentes activités proposées qui, pour la plupart, peuvent se refaire à la maison avec du matériel de récupération. Une collation confectionnée par le cuisinier de l'ACM Mille Couleurs a ensuite été proposée aux familles, ravies de ce moment d'échange et de partage.

Point d'orgue de cette belle matinée, le spectacle intitulé «La Chasse au trésor» (écrit et interprété par les agents des structures d'accueil), qui a rencontré un succès triomphal auprès de tous...

# Signature d'un avenant à la convention territoriale globale *(CTG)* entre la Ville et la Caisse d'allocations familiales *(CAF)*.

La CTG est une convention de partenariat qui vise à renforcer l'efficacité, la cohérence et la coordination des actions en direction des habitants. Elle se concrétise par la signature d'un accord entre la CAF et une ville, pour une durée de 3 ans.

La CAF offre des services diversifiés aux familles et accompagne les partenaires du territoire sur plusieurs points:

- Elle aide les familles à concilier vie familiale, vie professionnelle et vie sociale;
- Elle soutient la fonction parentale et facilite les relations parents/enfants;
- Elle accompagne les familles dans leurs relations avec l'environnement et le cadre de vie;
- Elle crée les conditions favorables à l'autonomie, à l'insertion sociale et au retour à l'emploi des personnes et des familles.

L'action des CAF s'adapte aux besoins de chaque territoire. Elle consiste notamment à mobiliser les partenaires dans une dynamique de projet pour garantir l'accès aux droits sur des champs d'intervention partagés: l'enfance, la jeunesse, le soutien à la parentalité, l'animation locale et la vie des quartiers, le logement et l'amélioration du cadre de vie ainsi que l'accès aux droits.



La CAF répond, avec ses partenaires, aux besoins prioritaires en apportant une expertise reconnue sur ses différents champs d'intervention par sa connaissance du cadre réglementaire, son analyse des «données allocataires» et les caractéristiques du territoire. Elle accompagne également le développement des projets par son ingénierie, ses outils techniques et financiers.

POUR LA CHAPELLE SAINT-LUC, LE PLAN D'ACTION S'ARTICULERA AUTOUR DE 5 DOMAINES:

1. LA PARENTALITÉ 2. LA PETITE ENFANCE 3. L'ENFANCE-JEUNESSE 4. L'ACCÈS AUX DROITS 5. L'ANIMATION DE LA VIE SOCIALE

Ce plan d'action a pour objectif de créer des liens entre les acteurs du territoire: «bien se connaître pour mieux accompagner les familles», dans un souci d'information et d'oriention du public, d'une meilleure adaptation de l'offre aux besoins et d'un développement d'autres formes de coopération.

LA CHAPELLE SAINT-LUC EST LA PREMIÈRE COMMUNE À L'ÉCHELLE DÉPARTEMENTALE À SIGNER CETTE CONVENTION TERRITORIALE GLOBALE.



Signature officielle avec Charles Monteiro, directeur de la CAF de l'Aube, le 4 juillet à l'Hôtel de Ville.

COLIS DES AÎNÉS

LA DISTRIBUTION DES PRÉCIEUX COLIS AURA LIEU AU CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ JEUDI 5 ET VENDREDI 6 DÉCEMBRE 2019, DE 9H À 12H ET DE 14H À 17H.

Conditions d'attribution: habiter la commune et avoir au moins 70 ans au cours de l'année 2019! Pour les nouveaux seniors (70 ans dans l'année) ou nouveaux habitants, merci de vous inscrire au CMAS (Centre municipal d'action sociale), au 24 ter avenue Roger Salengro (ancienne gendarmerie et ancien poste de police municipale) avant le 30 octobre 2019!



## UNE PREMIÈRE ÉDITION PLEINE DE PROMESSES

Cet après-midi du 6 juillet restera gravé dans les mémoires chapelaines! En effet, ce nouvel évènement baptisé «Cosmo'Poly Fête» a marqué les esprits du fait de son succès éclatant.

Cette journée sur la plaine ludique, à côte de l'Espace Franklin, fut l'occasion pour les curieux de participer à de nombreuses animations (danse, atelier de fabrication de mobilier urbain, graph...) dispensées par les associations présentes, le Conseil Citoyen Chantereigne Ouest et les services de la ville.

## CONVIVIALITÉ, PARTAGE ET BONNE HUMEUR!

Après un «repas partage», les visiteurs ont eu la chance d'assister à une «soirée spectacle» avec des concerts variés, jusqu'aux alentours de 21h...



Avec le soutien des habitants, des services de la ville, du CMAS, des CAS Bernard Palissy, Marcel Defrance et Jean Mermoz, du Conseil Citoyen Chantereigne Ouest, Culture Prems, Féderation des MJC, CADA - AATM, Bolly Vanilla, l'EPIDE, Akhilléus, AJD, Amana Services et Loisirs, AIMA, Pour le sourire d'Isma, Régie Services, AGUI, Louza Kellih, Les Petits Débrouillards...

















## TROTTINETTE CIVIQUE

Le concept? Les enfants (re)découvrent et inspectent les différents quartiers sur des trottinettes prêtées par la municipalité...

Après un premier volet de prévention et d'apprentissage à la conduite en toute sécurité, les enfants, encadrés par un agent du service Cohésion urbaine, prennent le temps de (re)découvrir sous un nouvel angle leur propre ville. Cela leur permet de pointer les dysfonctionnements et les améliorations à apporter selon leur point de vue. Dans une logique d'amélioration du cadre de vie, un bilan est ensuite réalisé et transmis aux personnes concernées (services de la ville, bailleurs sociaux...).

Plus d'informations: 03 25 71 62 65 - cohesionurbaine@la-chapelle-st-luc.eu



Prochaine session: le 25 septembre de 10h à 12h, départ de la plaine ludique Gaston Berger.

# Un tournoi interquartiers de haut vol a eu lieu au city-stade Chantereigne.

150 jeunes, âgés de 8 à 17 ans, se sont affrontés lors du 3° volet de ce tournoi de «foot de rue» le 12 juin, au cœur du quartier.

#### LE FAIR-PLAY ET LA BEAUTÉ DU JEU

Des valeurs primordiales respectées par les participants des trois tournois interquartiers (Sénardes, Chesterfield et Chantereigne) qui ont été organisés depuis le début de l'été.

L'ÉDITION 2019 A ÉTÉ REMPORTÉE PAR L'ÉQUIPE CHANTEREIGNE!



Ces trois tournois ont été organisés avec le concours de Troyes Habitat, District Aube de Football, l'AJD, EMCI, la Ville de Troyes, Troyes Champagne Métropole et la Ville de La Chapelle Saint-Luc.

## CHANTIERS JEUNES D'ÉTÉ

Du 8 au 26 juillet, les jeunes ont réalisé divers travaux de nettoyage et d'entretien afin d'embellir la ville et ses équipements.

> 25 JEUNES ONT PARTICIPÉ AUX CHANTIERS JEUNES D'ÉTÉ 2019

Ce dispositif porté par le service Cohésion urbaine et cofinancé par l'État à travers le FIPD (Fonds interministériel de prévention de la délinquance) présente aux jeunes le monde du travail, ses valeurs, et leur permet également d'échanger sur les problématiques actuelles liées à la propreté urbaine et à la civilité.



PROCHAINS CHANTIERS JEUNES: DU 21 AU 31 OCTOBRE 2019 03 25 71 62 65 - cohesionurbaine@la-chapelle-st-luc.eu

## Cet été encore, de nombreuses sorties dans le cadre des «Vacances Actives» furent organisées les samedis et dimanches.

Avec «Extra Novation, activités pluridisciplinaires», les jeunes de 12 à 18 ans ont pu pratiquer des activités variées telles que le golf, le ski nautique ou encore découvrir un parc de loisirs aquatique à Mesnil-Saint-Père...

Attendus de tous, ces dispositifs ont été mis en place en partenariat avec l'Association Jeunesse pour Demain et le soutien financier du CGET (Contrat de Ville 2019).

# VACANCES ACTIVES & EXTRA NOVATION





# Gala « Ville amie des enfants », en route pour la 2<sup>e</sup> édition!



Cet évènement qui s'inscrit dans la Journée internationale des droits de l'enfant du 20 novembre permettra également cette année de célébrer le 30° anniversaire de la Convention des Droits de l'Enfant.

Avec pour but de valoriser les différentes actions de la Ville à destination des enfants et des jeunes, cette soirée sera également l'occasion de promouvoir, en tant que Ville amie des enfants, les droits et la Convention des Droits de l'Enfant, aux enfants, jeunes, parents et autres personnes, Chapelain.e.s ou non



## MERCREDI 20 NOVEMBRE, DE 14 H À 20 H AU CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ

Au programme: activités, jeux ludiques et pédagogiques portant sur les Droits de l'Enfant durant l'après-midi. Une soirée dansante, ponctuée de spectacles, aura lieu entre 18 h et 20 h.

Inscriptions: du 1<sup>er</sup> octobre au 15 novembre 2019, au centre social Victor Hugo, à l'Hôtel de Ville, dans les différents CAS ou auprès du service Démocratie locale.

Des bulletins d'inscription seront aussi distribuées à l'ACM Mille Couleurs, aux accueils périscolaire et temps méridien.

Inscription obligatoire avec autorisation parentale, pour les jeunes âgés de 11 à 17 ans. Les enfants âgés de 6 à 10 ans doivent être accompagnés d'un représentant légal.

## CÉRÉMONIE DE BIENVENUE AUX NÉO-CHAPELAIN.E.S

Une présentation des infrastructures et des services de la commune aux nouveaux habitants a eu lieu le 12 juillet. Les invités ont été accueillis dès 18 h par M. le maire, les conseillers municipaux, la maire jeune ainsi que par des représentants des trois Conseils Citoyens et des différents services de la ville.

Après une visite virtuelle du territoire (www.ville-la-chapelle-st-luc.fr), un sac arborant le logo de la ville et contenant de précieuses informations (ainsi que des places pour le complexe aquatique Aqualuc et pour le centre culturel Didier Bienaimé) fut remis aux heureux participants de cette première cérémonie, portée par le service Démocratie locale.



## WORLD CLEANUP DAY

## VENEZ NOMBREUX POUR LE WORLD CLEAN-UP DAY!

Pour la 2° année consécutive, le World CleanUp Day se tiendra sur le territoire chapelain.

La Chapelle Saint-Luc, à l'initiative de son Conseil Municipal Jeunes appuyé par divers services municipaux (Cohésion urbaine, Propreté et Voirie, Politique de la Ville, Mission Développement Durable, Démocratie locale), par Troyes Champagne Métropole, ainsi que par différentes associations (clubs, conseils citoyens, as-

sociations sportives, d'insertion ou d'hébergement...) participera à cette journée de ramassage des déchets et de sensibilisation citoyenne. Cette opération d'envergure internationale a rassemblé l'année dernière 13 millions de personnes dans 156 pays différents...

LE 21 SEPTEMBRE, RASSEMBLEZ VOTRE ÉQUIPEMENT ET VENEZ PARTICIPER À CETTE JOURNÉE! RENDEZ-VOUS SUR LA PLAINE LUDIQUE GASTON BERGER ENTRE 10 H ET 13 H.

(Sacs, gants et pinces fournis pour les personnes sans matériel)

## Focus sur les travaux réalisés cet été.





## 1 POSE DE BRUMISATEURS (Espace Benjamin Franklin plaine ludique Gaston Berger) Travaux réalisés par des entreprises extérieures.

23000€ TTC

## CRÉATION D'UN ARRÊT MINUTE

(Rue Louise Michel école Jean Moulin)
Travaux réalisés par une
entreprise extérieure.
5500€ TTC



(Parc des Près-de-Lyon) Travaux réalisés en régie. 4000€ TTC

(fournitures et main d'œuvre)

## TRAVAUX D'ACCESSIBILITÉ DES LOCAUX ASSOCIATIFS

Ancienne école Jean Moulin) Travaux réalisés par des entreprises extérieures. 15 300€ TTC





# RÉNOVATION DU SERVICE ÉTAT CIVIL, PASSEPORTS ET CARTES NATIONALES D'IDENTITÉ *(CNI)*



L'objectif était de rénover les locaux pour accueillir le public dans de meilleures conditions de confort, d'accessibilité et de confidentialité... Une cloison vitrée a été posée afin de créer deux bureaux distincts entièrement repeints et équipés d'un éclairage LED\*.

(3)

4

Pendant les deux semaines de travaux, les activités et les agents ont été transférés dans d'autres bureaux de la mairie, en rez-de-chaussée et même au sous-sol afin de continuer à recevoir le public jusqu'à la veille du 26 juillet, date de la première ouverture aux administrés.

Le repositionnement des différents bureaux a permis d'élargir les espaces de circulation afin d'améliorer l'accessibilité du service.

- Le service des pièces d'identité est désormais placé en entrée de bureau, ce qui occasionne moins de déplacement aux usagers.
- Le service État civil, dispose désormais de deux bureaux fermés, ce qui offre davantage de confidentialité et de calme aux administrés.

Coût des travaux (réalisés en régie): 7000€ TTC (fournitures et main d'œuvre). Un financement a été demandé dans le cadre de la DPV\*\*.

\* Light Emitting Diode (diodes électroluminescentes)

\*\* Dotation Politique de la Ville

## Le parc Pierre Pitois toujours plus vert.

L'énergie et l'eau sont des ressources précieuses car limitées, nous devons les préserver!

Depuis 10 ans, nous menons sur le patrimoine public une politique déterminée d'économies d'énerqie et d'eau:

- analyse détaillée de toutes les factures de consommation des «fluides»;
- rappel des bons gestes, relevés de température dans les locaux;
- optimisation de l'usage des locaux, participation des associations;
- investissements importants dans l'isolation des bâtiments et dans de nouveaux équipements

### LE MONTANT DE CES FACTURES A BAISSÉ DE 20% EN 7 ANS

Après cette phase «quantitative» indispensable, il nous faut aller plus loin et enclencher une phase « qualitative »:

- d'où viennent l'eau et l'énergie que nous consommons?
- quelle est la meilleure ressource pour nos différents usages?
- circuit de l'eau, eau de consommation, eau de récupération, qualité de l'eau?

- énergie électrique renouvelable, géothermie, valorisation énergétique, énergie thermique solaire, autonomie énergétique?
- réchauffement climatique?

Autant de termes et de sujets complexes qui doivent être abordés avec pédagogie et démonstrations.

Comme première action, la Ville a souhaité alimenter l'un de ses sites en énergie 100% renouvelable.

Le parc Pierre Pitois, reconnu comme un lieu d'apprentissage, de découverte et d'expérimentation autour de la nature, est apparu propice à accueillir ce nouveau mode d'approvisionnement énergétique.

Il sera ainsi le premier site pédagogique de notre collectivité à être alimenté en énergie 100% renouvelable par ENERCOOP.

ENERCOOP, coopérative qui défend le développement local des énergies renouvelables et la gestion citoyenne de ses moyens de production, a été retenue pour son éthique et son fonctionnement participatif et non spéculatif.

PRÉSERVER LES RESSOURCES NATURELLES EST UN VÉRITABLE **ENGAGEMENT CITOYEN** 

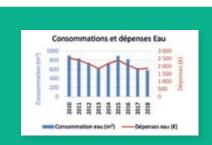




FACTURE DE 13 000 € - 13% *[2010 - 2017]* | - 1% *[2017]* 

RÉPARTITION DES DÉPENSES Électricité: 82% | Gaz: 18%

CONSOMMATIONS CORRIGÉES 116 000 kWh | - 24% *[2010 - 2017]* | - 10% [2017]



## L'INFO EN PLUS

## COLLECTE DES CAPSULES TASSIMO®

La Ville, associée à l'association du foyer socio-éducatif du collège Pierre Brossolette, propose un programme de recyclage des «T-discs TASSIMO®» (capsules de café, thé...) et des emballages aluminium de ses paquets, en leur donnant une seconde vie.

Vous pouvez donc désormais déposer vos capsules et leurs emballages en aluminium au point de collecte, situé au centre social Victor Hugo!







## Patrimoine bâti 2018 de la ville: Présentation du bilan énergétique.

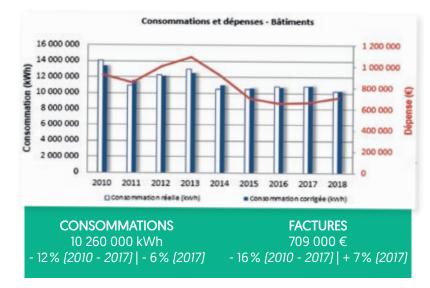
Sur 7 ans, l'économie cumulée est d'environ 1,8 M€ grâce notamment à la baisse des consommations, à différents travaux entrepris par la commune et à la diminution du prix moyen du gaz liée aux achats groupés (-8% entre 2010 et 2017).

Pour 2017, la baisse des consommations a permis de limiter la hausse des dépenses engendrée par l'augmentation du coût de l'énergie:

• électricité: + 10 %

(3 fois plus chère que le gaz);

• gaz: + 16%.



## FOCUS SUR UN CHANTIER DE RÉNOVATION ÉNERGÉTIQUE

L'école élémentaire Jean Jaurès fait l'objet de nombreux travaux d'amélioration énergétique de ses bâtiments. Ce vaste chantier qui nécessite des investissements importants est étalé sur plusieurs années.

Après une première rénovation du calorifugeage de son réseau de chauffage, ce sont les portes, fenêtres et volets qui ont été remplacés par des équipements plus performants.

Prochainement, les combles seront également isolés et les éclairages remplacés par des équipements en LED\* beaucoup moins énergivores.



## SEMAINE EUROPÉENNE DE LA MOBILITÉ (DU 16 AU 22 SEPTEMBRE)

Plusieurs animations auront lieu le samedi 21 septembre, de 9h à 12h à l'espace B. Franklin.

#### CONTRÔLE TECHNIQUE DU VÉLO

Contrôle visuel des différents organes du vélo à l'aide d'une fiche type remise au propriétaire.

#### ATELIER D'AUTORÉPARATION DE VÉLOS

Atelier gratuit en accès libre pour apprendre à réparer son vélo! Distribution de sonnette et de brassards par Troyes Champagne Métropole.

## ATELIER GRAVURE DE VÉLOS

En cas de perte ou de vol, la gravure permet d'augmenter les chances de retrouver votre vélo.

#### Quels sont les avantages de la gravure?

- Un numéro de registre national est unique, à la différence du numéro de cadre, situé généralement sous le boitier de pédalier, qui peut correspondre à un numéro de série.
- Une gravure, clairement visible, dissuade les voleurs et rend la revente du vélo moins facile.
- En cas de perte ou de vol, un vélo gravé est facilement identifiable.
- Avec le numéro de registre national, il n'y a aucun doute sur la légitimité du propriétaire.

PRIX DE LA GRAVURE: 3€

EN PARTENARIAT AVEC L'ASSOCIATION LUC À VÉLO ET TROYES CHAMPAGNE MÉTROPOLE.







# LUTTE CONTRE LE STATIONNEMENT ABUSIF

Beaucoup de conducteurs sont déjà tombés dans le piège du stationnement abusif...

Il suffit de laisser un véhicule stationné pendant plus de 7 jours sur un emplacement public pour qu'une contravention de 2° classe soit dressée.

## MÊME SUR UNE PLACE GRATUITE, APRÈS 7 JOURS LE STATIONNEMENT DEVIENT GÊNANT!

En plus de la sanction financière, le stationnement abusif donne toujours lieu à un enlèvement puis à la mise en fourrière du véhicule.

Pour éviter de se retrouver dans cette situation, il est important de se renseigner auprès des services municipaux avant de garer son véhicule pour une longue durée!

## RODÉOS SAUVAGES, UNE NUISANCE BIEN RÉELLE

À vélo, en scooter ou en moto, faire du rodéo, c'est lever sa roue avant pour rouler le plus vite et le plus longtemps possible sur la roue arrière...

Depuis la loi n° 2018-701 du 3 août 2018 faisant des rodéos un délit, les forces de l'ordre ont des moyens supplémentaires pour lutter contre les dangereux acrobates.

«Le fait d'adopter, au moyen d'un véhicule terrestre à moteur, une conduite répétant de façon intentionnelle des manœuvres constituant des violations d'obligations particulières de sécurité ou de prudence prévues par les dispositions législatives et réglementaires du présent code dans des conditions qui compromettent la sécurité des usagers de la route ou qui troublent la tranquillité publique est puni d'un an d'emprisonnement et de 15000€ d'amende.»

Cette sanction peut aller jusqu'à cinq ans d'emprisonnement et 75000€ d'amende, ainsi qu'à la confiscation obligatoire du véhicule ayant servi à commettre l'infraction, si la personne en est le propriétaire.

## POUR LA RENTRÉE, MERCI DE RESPECTER LES RÈGLES IMPOSÉES PAR LE CODE DE LA ROUTE AFIN D'ASSURER LA SÉCURITÉ DE TOUS!



### L'INFO EN PLUS

ÉCOLE JEAN MOULIN: UN NOUVEL «ARRÊT MINUTE» EST À LA DISPOSITION DES PARENTS RUE LOUISE MICHEL!

# Sécurité absolue aux abords des écoles.

Parents, usagers, la sécurité est l'affaire de tous... Montrons l'exemple à nos enfants!

La Police municipale constate hélas encore beaucoup d'infractions commises par des parents d'élèves et des automobilistes à proximité des établissements scolaires:

- transport d'enfants sans ceinture de sécurité dans les véhicules;
- transport d'enfants sur deux-roues motorisés sans aucune précaution (sans casque, l'enfant placé entre les jambes sur le véhicule, etc.);
- stationnement sur les passages piétons et sur les trottoirs aux abords des écoles;
- stationnement en pleine voie de circulation, gênant les autres véhicules;
- traversées des piétons en dehors des passages protégés prévus à cet effet;
- vitesse excessive.

- La confiscation obligatoire des véhicules ayant servi à commettre les infractions, sauf décision motivée de la juridiction de jugement.
- La suspension du permis de conduire pour une durée de 3 ans au plus.
- L'annulation du permis de conduire avec interdiction de solliciter la délivrance d'un nouveau permis pendant 3 ans au plus.
- Une peine de travail d'intérêt général.

SONT

COMPLÉMENTAIRES

- Une peine de jours-amende (qui consiste à verser au Trésor une somme dont le montant résulte de la fixation par le juge d'une contribution quotidienne pendant un certain nombre de jours).
- L'interdiction de conduire certains véhicules terrestres à moteur, y compris ceux pour la conduite desquels le permis de conduire n'est pas exigé, pour une durée de 5 ans au plus.
- L'obligation pour la personne d'accomplir, à ses frais, un stage de sensibilisation à la sécurité routière.
- L'immobilisation du véhicule (le fait de laisser le véhicule sur place ou à proximité du lieu de constatation de l'infraction) peut être prescrite.

UN RISQUE QUI PEUT S'AVÉRER FATAL POUR LE CONDUCTEUR ET POUR LES PERSONNES AUX ALENTOURS.

## DU NOUVEAU POUR LA POLICE MUNICIPALE!

ACQUISITION D'UN CINÉMOMÈTRE (RADAR)
POUR EFFECTUER DES CONTRÔLES AUX ABORDS
DES ÉCOLES ET DES ZONES ACCIDENTOGÈNES.

## DÉPLOIEMENT DE V.T.T. (VÉLOS TOUT-TERRAIN) À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE.

(Ce moyen de transport atypique reflète certaines valeurs, comme l'accessibilité et la convivialité, tout en soulignant

un certain professionnalisme.)

ACHAT D'UN VÉHICULE ADAPTÉ POUR LA BRIGNADE CYNOPHILE.

N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER EN CAS DE BESOIN!

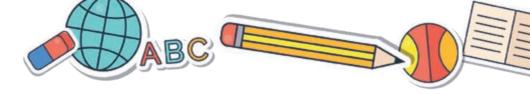




POLICE MUNICIPALE

1A rue Léo Lagrange 10600 La Chapelle Saint-Luc

Patrouille: 06 63 71 52 40 En cas d'absence composer le 17





## Retour en images sur les différentes fêtes des écoles chapelaines.













- 1 École maternelle Simone Weil
  11 juin
- 4 École maternelle et élémentaire F. Buisson

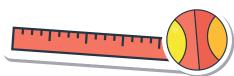
École maternelle Voltaire

- 3 École élémentaire Jean Moulin 14 juin
- 14 juin
- **École maternelle Bartholdi** *18 juin*
- École élémentaire Jean Jaurès

  18 juin

2







# Fin des travaux de restructuration du groupe scolaire Ferdinand Buisson.

340 000 € TTC

Les travaux engagés au sein du groupe scolaire se terminent, et laissent place à de nouveaux espaces intérieurs et extérieurs...

La construction d'un dortoir, de classes et de salles d'activités modulables en fonction des besoins s'est imposée en prévision des arrivées de nouveaux élèves, échelonnées sur deux années, afin d'offrir un cadre éducatif moderne, ludique et plus spacieux aux enfants ainsi qu'aux équipes pédagogiques.



COÛT TOTAL DES TRAVAUX

réalisés par des entroprises





## L'INFO EN PLUS

## CANTINE À L'ACM MILLE COULEURS

Depuis le printemps 2019, 50 enfants des écoles maternelles S. Weil et J. Jaurès ne déjeunent plus à la cantine de l'école J. Moulin...

En effet, afin de désengorger ce restaurant scolaire, les élèves prennent désormais un bus en direction de l'ACM Mille Couleurs, ce qui représente le même temps de traiet qu'auparayant.

DOUBLE BÉNÉFICE: Les enfants sont ravis de bénéficier d'un accueil optimal dans cette cantine fraîchement rénovée, et, en parallèle, ceux restant déjeuner à J. Moulin se sentent moins à l'étroit...

## UN BILAN POSITIF POUR LES ATELIERS ENVO

Pour l'année scolaire passée, les ateliers ENVOL\* ont permis à six élèves de CE1 et CE2 des écoles J. Jaurès, P. Teilhard de Chardin et J. Moulin (en réseau d'éducation prioritaire) d'effectuer des activités autour de la lecture, de l'écriture, mais aussi des activités éducatives et culturelles encadrées par trois animatrices dynamiques, quatre soirs par semaine... Une réunion-bilan s'est tenue au mois de juin entre l'élue, deux représentants du service Enseignement et les trois référent.e.s enseignant.e.s pour évaluer la pertinence continue de ce dispositif, lequel incite également les familles à participer à des temps forts autour de livres et de moments conviviaux avec les enfants.

ateliers éducatifs financés par l'État à travers le contrat de ville, la CAF, la Direction des services départementaux de l'Éducation nationale, Troyes Champagne Métropole et la Ville



## INTERNET POUR TOUTES LES ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES

Les 4 écoles élémentaires chapelaines bénéficieront bientôt d'un accès Internet dans toutes les salles de classes. Cette évolution technique, qui sera effective au début du mois de novembre, intervient dans le but de connecter l'intégralité des VPI (vidéoprojecteurs interactifs) et de permettre ainsi à toutes les écoles d'exploiter l'ensemble des outils numériques mis à leur disposition.





Beaucoup de sourires et de bonne humeur pour

Bonne année scolaire à tous les écoliers et à

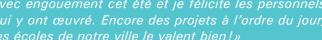


65 agents de la Ville, le tout dans 79 classes....



Voici une nouvelle rentrée scolaire, la dernière de ce avec engouement cet été et je félicite les personnels

> Cécile PAUWELS Adjointe au maire chargée de l'enseignement





La Direction des services départementaux de l'Éducation nationale a créé quatre nouveaux postes d'enseignants pour quatre nouvelles classes:

- maternelle F. Buisson: ajout d'une 5e classe;
- maternelle F.A. Bartholdi: ajout d'une 4e classe;
- élémentaire F. Buisson: ajout d'une 6e classe;
- élémentaire J. Jaurès: ajout d'une 15e classe.

POUR UN ACCUEIL ÉCHELONNÉ D'UNE CENTAINE D'ENFANTS SUPPLÉMENTAIRES PAR RAPPORT À LA RENTRÉE PRÉCEDENTE...









## Une semaine de festivités.

Afin de célébrer le dixième anniversaire de l'ouverture du complexe aquatique, diverses animations ont été proposées aux usagers.

1600 baigneurs, sportifs, visiteurs et/ou curieux ont franchi les portes d'Aqualuc à l'occasion de sa semaine d'anniversaire, placée sous le signe de la bonne humeur et de la convivialité...

















## SOIRÉE DES BÉNÉVOLES



Les services de la ville organisent une soirée festive au centre culturel Didier Bienaimé en partenariat avec l'OMS, comme chaque année.

L'objectif de cet évènement convivial est de remercier l'investissement des différentes associations chapelaines et de leurs bénévoles, toujours fortement impliqués dans la vie de la commune.

> 12 OCTOBRE • 19 H FÊTE DE LA SAINT-LUC

## COURSE DES ENFANTS



pour but de promouvoir le sport auprès des jeunes, se tiendra au complexe sportif Lucien Pinet.

4 COURSES PROPOSÉES! 700 m • 1000 m • 1400 m Course parents/enfants



Les participants seront récompensés par un goûter et la remise d'une médaille, offerts par l'OMS!

> 16 OCTOBRE • 14 H FÊTE DE LA SAINT-LUC

## NUIT DES SPORTS



Cette soirée tant attendue est organisée par l'OMS afin de récompenser les sportifs et les bénévoles des clubs de La Chapelle Saint-Luc!

Cette année, la « Nuit des Sports » centre culturel Didier Bienaimé.

30 NOVEMBRE • 19 H

LES DOSSIERS DE DEMANDE DE SUBVENTION COMMUNALE 2020 SONT DISPONIBLES! Pour le retirer, plusieurs choix sont possibles:

- auprès du service de la Vie associative, 42 rue Jules Ferry
   10600 La Chapelle Saint-Luc;
- par mail à l'adresse suivante: vieassociative@la-chapelle-st-luc.eu;
   en le téléchargeant sur le site de la ville: http://www.ville-la-chapelle-st-luc.fr/IMG/pdf/formulaire\_subvention\_2020\_pdf.pdf LES DOSSIERS SONT À RETOURNER UNIQUEMENT AU SERVICE VIE ASSOCIATIVE, IMPÉRATIVEMENT AVANT LE 11 OCTOBRE 2019.





# «LOR» VA OUVRIR LA SAISON CULTURELLE!

Lor est un groupe créé par quatre filles talentueuses venant de Cracovie. Elles ont fait leurs débuts il y a trois ans avec leur chanson «Windmill» et ont conquis les cœurs par leur écriture subtile inspirée par la musique folk.

Malgré leur très jeune âge, elles ont déjà donné de multiples concerts dans toute la Pologne, ainsi que sur les scènes de festivals comme Open'er, OFF ou Orange Varsovie. Leur premier album appelé «Lowlight», sorti en avril 2019, est composé de 15 chansons en anglais débordant de mélodies délicates et poétiques au piano et au violon. Les histoires contenues dans les textes parlent à la fois d'amour, d'amitié, mais aussi de perte et de tristesse...

LE 20 SEPTEMBRE À 19 H CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION AU 03 25 74 92 12







# CONFÉRENCE GESTICULÉE DE MANUEL MOREAU.

«LE MENSONGE DES TROIS PETITS COCHONS»

Cette conférence gesticulée vous racontera une version moderne redonnant ses lettres de noblesse à la construction paille et bois. Entre isolation écologique et jonglerie, entre épuisement des ressources et clowneries, cette conférence propose de faire le point sur l'habitat écologique et l'urgence d'agir pour changer notre société. Les différents scénarios de fin des ressources naturelles s'entremêlent avec des réflexions personnelles pour changer notre regard sur le monde afin de laisser place à notre imaginaire pour développer des solutions alternatives.

LE 5 OCTOBRE À 20 H 30 CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ PRIX LIBRE SANS RÉSERVATION www.ecolaube.com

Cet outil d'éducation populaire a été initié par Franck Lepage, dans le cadre de la Scop le Pavé.

## « YPSE », ÉTONNANTE PERFORMANCE VISUELLE ET SONORE.

Textures électroniques, rythmes machiavéliques, séquences vidéo originales, ces deux musiciens oscillent entre mises en place millimétrées et improvisation libre, dans un dialogue constant.

Un duo atypique, dans une installation sonore en quadriphonie qui permet au spectateur une immersion complète dans cet univers onirique. Des capteurs sur la batterie permettent la gestion en live de la lumière, des images et des effets sonores.

«Ypse», c'est une expérience sensorielle, une performance riche et puissante qui invite le spectateur au voyage intérieur.

## LE 8 OCTOBRE À 20 H 30 CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ TARIFS: 6 € À 9 €







LE 14 OCTOBRE À 14 H 30 PARC PIERRE PITOIS DÈS 3 ANS - TARIF: 5 €

## «VITE, VITE, VITE!», DES CONTES REVISITÉS!

SPECTACLE EN EXTÉRIEUR, AU PARC PIERRE PITOIS\*

Comment raconter 20 contes célèbres en 45 minutes avec 30 poubelles métalliques et du papier froissé? La compagnie Tétrofort revisite les contes les plus célèbres dans une version pop et pleine d'humour. Au menu, La Petite Fille aux allumettes, Peau d'âne, Aladin et bien d'autres encore...

De quoi montrer au jeune public qu'avec du simple papier et quelques poubelles, l'imagination peut être sans limite...

\* En cas de mauvais temps, le spectacle se déroulera au centre culturel Didier Bienaimé.

## «MANGER», UN SPECTACLE BURLESQUE MUSICAL.

Une épopée absurde, poétique et musicale au cœur de notre assiette. Quatre comédiens-chanteurs choisissent les armes de l'humour pour nous plonger dans l'histoire de l'homme et de son alimentation.

Un réquisitoire burlesque qui nous questionne sur l'industrie agrochimique, l'agriculture productiviste, la société de consommation, la malbouffe... Ce que le spectateur voit est drôle, ce qu'il entend est vrai. «Manger», un spectacle engageant, un terreau théâtral idéalement fertile pour cultiver sa pensée...

Billetterie au 06 16 83 78 26 ou mariemeyerlevig@gmail.com ainsi qu'à la boutique Artisans du Monde, 26 rue G. Clémenceau à Troyes.



## MON PREMIER CINÉ CONCERT,

EN PARTENARIAT AVEC STUDIO FOLIMAGE.

Dans le cadre du Festival international du court-métrage « Court en scène », au pied de l'écran le basson de Bruno Godard et la contrebasse de Clémence Gaudin s'accordent à des courts-métrages d'animation,

offrant aux oreilles des spectateurs une relecture des partitions de Mozart, Bizet, Rossini et Roussel dans l'exercice du ciné-concert.

Bruno et Clémence relisent leurs répertoires pour en faire un objet musical unique, entre la rigueur du classique et l'esprit improvisateur du jazz. Le répertoire classique est mis en lumière sous l'angle ludique et humoristique...



Illustration: Camille Müller

LE 13 NOVEMBRE À 14 H 30 ET 15 H 30 CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ DÈS 3 ANS - TARIF: 5 € ET ABONNEMENT





# Exposition «Sculptures et Peintures », par Nicole Albertini et Gérard Déchaux.

Du 24 octobre au 15 novembre 2019, au centre culturel Didier Bienaimé.

Journal des Chapelains (JDC): Nicole Albertini, vous êtes sculpteur et exposerez au centre culturel du 24 octobre au 15 novembre 2019. Que pourrons-nous voir dans ce vaste espace?

C'est un très bel espace, et c'est la première fois que je peux exposer une quinzaine de plâtres ensemble. C'est-à-dire tout le travail que j'ai fait durant ces quatre années, à Troyes...

JDC: Vous êtes donc revenue à Troyes il y a quatre ans pour installer votre atelier. Quel est votre lien avec cette ville?

Le lien est de sculpture je dirais... C'est ce que je suis venue tenter de comprendre, ici en sculptant, dans ce dialogue avec les sculpteurs troyens de la Renaissance qui m'avaient donné, enfant de l'exil, une forme d'hospitalité. JDC: Mais les titres de vos sculptures, «Chalamov, la résurrection du mélèze», «Niké pour les vaincus», ou encore «Eramu in campu», pour ne citer que celles-là, semblent évoquer des espaces bien différents que la sculpture de la Renaissance troyenne...

Oui, chacune des sculptures que vous évoquez appartient à une série, à un rythme dans mon travail. Leur mouvement commun serait ce souffle qui lève les forces que l'on pourrait croire anéanties... Je pense que le lien avec les sculpteurs troyens du XVI<sup>e</sup> siècle est le geste de sculpteur, et pas le sujet des sculptures.

Par exemple « Nikè pour les vaincus », qui s'enracine dans la Grèce antique, se déploie à la « manière troyenne », c'est-à-dire que la force vient de la terre et gonfle, de l'intérieur, l'espace, comme dans une œuvre du Florentin, par exemple « la Rencontre à la porte dorée » qui est à Saint-Pantaléon.





JDC: Pourquoi sculpter aujourd'hui?

Il me semble que chaque art porte en lui une promesse, et c'est à l'artiste de la tenir. «Et ce qui sera, une simple promesse» dit un poème de Ossip Mandelstam.

C'est ce qui me vivifie, être dans l'inclinaison vivante de cette question. Mais finalement, votre question en appelle une autre, fondamentale pour moi, et qui est d'un poète allemand, Friedrich Hölderlin, et qui dit ceci «Pourquoi des poètes en temps de détresse?»...



«Le jeu qui s'installe avec mes tableaux est pour moi comme un instant suspendu, un moment de pause dans l'espace où toutes mes émotions peuvent s'exprimer.

Ce travail abstrait subtilement figuratif, représente le chemin qui m'a conduit jusqu'ici.

Il me permet de me dévoiler et de traverser mes zones d'ombres et de lumières avec le moins de censures possibles. Simplement mettre des couleurs, des formes et du mouvement à ce que je ressens au présent.»

Gérard Déchaux







## Les Compagnons du Lys, Théâtre insolent & poétique...

En résidence au centre culturel Didier Bienaimé, la troupe peaufinera durant deux semaines une version moderne, concrète, sanglante et fun de «Salomé», tragédie signée Oscar Wilde.

es Compagnons du Lys sont nés de l'envie d'Axelle Viala et Charles-Henry Leroux, en 2018, de partager leur vision du monde, de l'art, du théâtre.

Après quelques années à Paris, à jouer, à écrire, ils sont arrivés à Troyes avec cette envie de se retrouver au plus près des gens...

Ils croient en un théâtre populaire et accessible. Un théâtre qui pousse à la réflexion, qui ouvre l'imaginaire, qui passe par la fenêtre quand les portes sont fermées.

Leur premier spectacle sera «Salomé», qu'Axelle Viala avait déjà mis en scène en version courte à Paris il y a quelques années...

«The Peacock Skirt» (La Jupe de Paon) Illustration d'Aubrey Beardsley (1892)

« Cette pièce est selon moi monstrueusement actuelle et intemporelle.

J'ai voulu actualiser, rendre plus accessible et donc adapter la pièce d'Oscar Wilde, magnifique mais regorgeant par exemple de petits personnages (certains avec une seule réplique), rendant une mise en scène trop compliquée à mettre en place, en partie financièrement.

J'ai donc regroupé certains de ces personnages, afin d'en créer de nouveaux, plus investis et plus «intéressants», en gardant une cohérence dans leurs répliques, afin de leur donner une véritable identité.

Ma version est donc une pièce à huit personnages. J'ai également vou-lu créer un narrateur, car ma version est un conte pour adultes. Celui-ci est créé de toutes pièces, et ses répliques sont tirées de poèmes et d'œuvres qui traitent de Salomé et même de la Bible. Les autres personnages n'ont pas conscience du narrateur, chef d'orchestre de cette descente aux enfers, dans le huis clos décadent qu'est cette pièce.

En effet, tous les personnages apparaissent comme déviants, chacun avec sa névrose, son fétichisme, sa fascination de l'ombre. Sauf lokanaan.

Prophète, Être pur et de lumière, il apparaît pourtant comme le fou de l'histoire. C'est ce paradoxe qui m'attire le plus dans cette pièce: entouré par la haine, la luxure, la perversité, c'est lui qui, aux yeux des autres, est anormal. Le tout sur fond de complot et de pouvoir, d'envie et de plaisir à outrance.

Jusqu'à quel point arrivera-t-il à s'accrocher à son humanité? Et quelle est-elle, dans un monde où la norme paraît si sombre, malgré la splendeur de la lune?»

Axelle Viala

## Un début d'été bouillant!

école de Musique

Retour sur les actions de l'École de musique.

#### CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ, LE 5 JUIN

Une audition de percussions et de saxophones s'est tenue sur la scène du centre culturel, scène sur laquelle l'ensemble des musiciens s'est réuni pour un dernier morceau, la danse de « Rabbi Jacob ».

#### COMPLEXE AQUATIQUE AQUALUC, LE 8 JUIN

Une audition des classes d'éveil musical, agrémentée de jeux de bulles et de pistolets à eau, a eu lieu en matinée, pendant le «Baby Club».

L'après-midi, les ensembles de djembés sont entrés en scène... Les visiteurs ont également eu la possibilité de s'essayer à cet instrument de percussion.

## MUSÉE DE L'ANCIENNE MALTERIE DE CHAMPAGNE, LE 8 JUIN

Une double prestation s'est déroulée dans l'enceinte du musée, avec la classe «batterie» le matin, puis une audition spectaculaire de percussions et de saxophones l'après-midi.

#### CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ, LE 12 JUIN

Pianos, violons, violoncelles, batteries et djembés étaient au rendez-vous pour animer le centre culturel qui accueillit pour l'occasion environ 200 personnes dans la salle, ainsi qu'une trentaine d'élèves sur scène... Ambiance assurée!

#### CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ, LE 20 JUIN

Un concert réussi pour les «Locaux Motivés» qui, accompagnés de Julien Drive ont assuré le spectacle grâce à une classe rock survoltée et une classe jazz déchaînée...

### JARDINS DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE, LE 29 JUIN

Cette édition de «Mélodi'mots» (lectures en musique) s'est tenue à l'ombre des arbres sous un soleil resplendissant. Un beau moment de partage pour le plus grand plaisir des enfants et des parents.

#### JARDINS DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE, LE 3 JUILLET

La remise des diplômes de l'école de musique eut lieu en même temps que le goûter de fin d'année. Les élèves diplômés ont été récompensés par une entrée pour un spectacle au centre culturel Didier Bienaimé, une entrée pour Aqualuc, et un porte-clefs commémoratif du dixième anniversaire du complexe aquatique chapelain. Dans une ambiance décontractée, les personnes présentes ont partagé un moment d'échange des plus agréables...





## AGENDA

Randonnée «visite de la ville» organisée par l'OMS (21 septembre).

15<sup>E</sup> ÉDITION DE LA FÊTE DU TRAIN Du vendredi 8 au lundi 11 novembre inclus, de 10 h à 19 h.

10<sup>E</sup> SALON DES COLLECTIONNEURS CHAPELAINS Le dimanche 1<sup>er</sup> décembre, de 8h à 17h.

# EXPOSITION DE JEAN-CLAUDE FERRY «Peintre et écrivain» Du 21 septembre au 20 octobre.

36<sup>ES</sup> JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

«Patrimoine des arts et divertissements» Du 21 au 22 septembre, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Musée - Église Saint-Luc - Parc Pierre Pitois (Entrée gratuite)



## «Panique à la médiathèque! La crédulité sera votre pire ennemie...»

Voici le nom donné à l'Escape Game (jeu d'enquête et de résolution d'énigmes grandeur nature se déroulant en un temps imparti) qui aura lieu dans les locaux de la médiathèque. Plongés au cœur d'une histoire, les joueurs devront faire preuve d'esprit d'équipe, de logique et de réactivité pour mener à bien leur mission afin de sortir de la zone de jeu avant la fin du compte à rebours...



À l'occasion de la Fête de la science 2019, la Médiathèque Éliane Chartier propose aux usagers cette activité ludique les 22, 24 et 25 octobre (matin).

Mêlant sciences et investigation, cette enquête invite curieuses et curieux à vivre une expérience immersive originale et unique en son genre...

« Vous avez été engagés pour arrêter un groupe très dangereux : les Obscurantes. Ces individus sont des manipulateurs qui diffusent régulièrement de fausses informations scientifiques. Leur prochain coup aura lieu ce soir et provoquera la panique à l'échelle mondiale... Saurez-vous les arrêter à temps ?»

Votre mission? Vous appuyer sur votre sens de l'observation, le travail d'équipe et un esprit critique pour déconstruire une vague d'idées reçues. Mais attention, l'horloge tourne...

Il vous faudra aller vite pour achever ce défi! Suspense et adrénaline seront au rendez-vous...

Durée: 1h de jeu

Nombre de participants: 2 à 5 joueurs

Âge: à partir de 11 ans

GRATUIT, RÉSERVATION OBLIGATOIRE. INSCRIPTION AU 03 25 71 63 46 À PARTIR DU 3 OCTOBRE

Un projet réalisé par Science Animation et Délires d'Encre, et soutenu par le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation, l'Amcsti, la Fill et la Sofia.





#### MÉDIATHÈQUE ÉLIANE CHARTIER

25 bis, Avenue Roger Salengro 10600 La Chapelle Saint-Luc

03 25 71 63 46 mediatheque@la-chapelle-st-luc.eu

www.ville-la-chapelle-st-luc.fr



# « MILLE PLIS, PLIAGE ET FROISSAGE »

Durant 4 séances, Alain Giacomini proposera de faire découvrir ou redécouvrir l'art fascinant du pliage et froissage du papier...

Du 16 au 19 octobre, de 9h30 à 11h30. Public adulte • Gratuit, sur réservation au 03 25 71 63 46

À l'occasion de ces ateliers, quelques-unes de ses réalisations seront exposées dans le hall de la médiathèque.



VENDREDI 20 SEPTEMBRE À 19 H CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ

## LOR

#### Concert

Tout public • Entrée libre sur réservation au 03 25 74 92 12

## OUVERTURE DE LA SAISON CULTURELLE 2019 - 2020

En première partie, l'équipe du centre culturel Didier Bienaimé vous proposera une présentation vidéo de l'ensemble des spectacles de cette saison 2019 - 2020.



MARDI 5 NOVEMBRE À 18 H 30 CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ

# LES RENCONTRES PHILOSOPHIQUES

«A-t-on toujours raison de se révolter?» Tout public • Entrée libre

Les «Rencontres philosophiques», animées par Jean-Michel Pouzin, essaient de donner à connaître les méthodes et arguments de quelques grands philosophes, dans le but de respecter les différents genres de vérité et de résister à la tentation du « prêt-à-penser ».



MARDI 19 NOVEMBRE À 20 H 30 CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ

# LA LOI DES PRODIGES

Théâtre • Seul en scène
Tout public à partir de 12 ans
Tarifs: de 12 à 15€

Seul en scène jonglant avec finesse et humour entre une vingtaine de personnages, François de Brauer nous joue les épisodes clefs de la vie intime et politique de l'invraisemblable Rémi Goutard.

## **SEPTEMBRE**

## JEAN-CLAUDE FERRY PEINTRE ET ÉCRIVAIN, HUILES ET ACRYLIQUES

Du 21 septembre au 20 octobre 2019 au musée de l'ancienne malterie de Champagne.

Entrée libre

## **WORLD CLEANUP DAY**

10h - 13h, plaine ludique G. Berger.

Plus d'informations page 12





RETROUVEZ L'AGENDA SUR LE SITE DE LA VILLE

www.ville-la-chapelle-st-luc.fr/agenda

## **OCTOBRE**

«LE MENSONGE DES TROIS
PETITS COCHONS»

CONFÉRENCE GESTICULÉE DE MANUEL MOREAU

20h30 - Centre culturel Didier Bienaimé. Tout public • Prix libre sans réservation

**«YPSE»**PERFORMANCE VISUELLE ET SONORE

20 h 30 - Centre culturel Didier Bienaimé.

Tout public • Tarifs: de 6 à 9€

14 «VITE, VITE, VITE!» contes revisités

14h30 - Parc Pierre Pitois (Centre culturel Didier Bienaimé en cas de mauvais temps).

Tout public et scolaires à partir de 3 ans

Tarif: 5€



MER. 4 DÉCEMBRE À 14 H 30 ET 18 H CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ

# L'AMOUR

Cie des Tréteaux du Cœur Volant Comédie musicale

Tout public à partir de 6 ans Tarifs: de 3 à 5€

De Nougaro à Manu Chao en passant par Angèle, Shakespeare et Cyrano de Bergerac, les textes ne manquent pas pour célébrer l'amour. L'humour et l'émotion se disputeront la vedette mais cette fois, c'est bien l'amour qui l'emportera...



JEUDI 5 DÉCEMBRE À 19 H 30 CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ

LES LOCAUX MOTIVÉS PRÉSENTENT

## SANAE #4

### Concert

Tout public • Entrée libre

Sanae, chanteuse à la voix charismatique, évolue dans son univers Jazz & Soul, accompagnée de plusieurs musiciens avec lesquels elle revisite les standards pop.

Avec au chant: Sanae Lys, Accordéon, saxophone: Nicolas Hampe, Guitare: Christophe Lecossois, Contrebasse: Christian Conan



MERCREDI 11 DÉCEMBRE À 15 H CENTRE CULTUREL DIDIER BIENAIMÉ

# TITI TOMBE, TITI TOMBE PAS

Cie Pascal Rousseau Arts de la piste

Tout public à partir de 3 ans Tarifs: 5€ et abonnement

C'est un spectacle où l'équilibre des objets et des vies questionne les déséquilibres. Un moment hors du temps, plein de poésie, d'humour et d'universalité au travers du simple langage des corps et des objets.

## **OCTOBRE**

## 41<sup>E</sup> FÊTE DE LA SAINT-LUC

Du 19 au 20 octobre

## NICOLE ALBERTINI ET GÉRARD DÉCHAUX SCULPTURES ET PEINTURES

Du 24 octobre au 15 novembre 2019 au centre culturel Didier Bienaimé.

Entrée libre

## **NOVEMBRE**

7 «MANGER»

SPECTACLE BURLESQUE

20h30 - Centre culturel Didier Bienaimé.

Tout public • Tarif: 9€

## **NOVEMBRE**

43 **«MON PREMIER CINÉ CONCERT»**CINÉ CONCERT

FESTIVAL COURT EN SCÈNE

14 h 30 et 15 h 30 - Centre culturel Didier Bienaimé. Tout public à partir de 3 ans • Tarifs: 5 € et abonnement

13 14 INTERNATIONAL DU COURT-MÉTRAGE «COURT EN SCÈNE»

FILMS D'ANIMATION

20h - Centre culturel Didier Bienaimé. ORGANISÉ PAR L'ASSOCIATION FATA MORGANA Tout public à partir de 12 ans • Tarif: 5€ la séance Billetterie: Maison du Boulanger au 0325401555

ou sur place le jour même, dans la limite des places disponibles (Pass-Festival en vente sur www.courtenscene.com).



SCENE

# Dix mesures mises en place pour lutter contre la canicule. Une situation inédite.

L'alerte maximale (vigilance rouge) du dispositif canicule a été déclenchée pour la première fois le 24 juillet dans vingt départements, dont l'Aube qui a battu son record de chaleur avec 42,4°C.

## CMAS\*: UNE PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE POUR LES AÎNÉS

Un contact téléphonique quotidien (y compris le week-end) fut organisé avec les personnes inscrites afin de leur apporter les conseils et l'assistance dont elles avaient besoin.

Les personnes en situation de handicap vivant à domicile et les personnes de plus de 65 ans particulièrement isolées sont régulièrement invitées à se faire connaître de nos services et à s'inscrire sur le registre du CMAS \*\*.



Gratuit pour les 0 - 5 ans • 1 € pour les 6 - 17 ans • 2 € pour les adultes.

Tarifs pour une entrée unitaire, applicable dès le déclenchement de la vigilance orange « canicule » et ce, jusqu'à la fin de l'épisode.

### 3 INSTALLATION DE BRUMISATEURS À DIFFÉRENTS ENDROITS DE LA VILLE

- Brumisateurs sur la plaine ludique Gaston Berger (actifs jusqu'à 22h voir page 13).
- Brumisateurs mobiles au parc Pierre Pitois, à l'ACM Mille Couleurs, au multi-accueil La Capucine.
- Commande de brumisateurs mobiles pour les écoles Jean Moulin, Jean Jaurès, Paul Bert, Ferdinand Buisson et Pierre Teilhard de Chardin.
- 4 CENTRE SOCIAL VICTOR HUGO: FERMETURE L'APRÈS-MIDI
- 5 PARC PIERRE PITOIS: OUVERTURE JUSQU'À 21 H

- **6** ÉCOLES: SUSPENSION DE L'OBLIGATION DE SCOLARISATION (25 ET 26 JUILLET)
- ACM MILLE COULEURS: UNE SORTIE AU CINÉMA OFFERTE AUX PLUS DE 6 ANS
- ÉCOLES ET ACM MILLE COULEURS : DISTRIBUTION DE REPAS FROIDS (24, 25 ET 26 JUILLET)

### 9 INSTALLATION DE CLIMATISEURS À DIFFÉRENTS ENDROITS DE LA VILLE

- Au CMAS, à la cantine Jean Moulin, au réfectoire et dans les salles d'activités de l'ACM Mille Couleurs, à l'école Ferdinand Buisson.
- Commande de climatiseurs pour les écoles Jean Moulin, Jean Jaurès, Simone Weil, Voltaire, Pierre Teilhard de Chardin, Les Hâtées, la Police Municipale et l'Espace Jeunes.

### 10 ANNULATION DES MANIFESTATIONS OR-GANISÉES PAR LA VILLE (JUSQU'AU 30 JUILLET)



\* Centre municipal d'action sociale \*\* Recensement à L'accueil du CMAS, par téléphone au 03 25 71 62 47 ou via notre site Internet: www.ville-la-chapelle-st-luc.fr/la-canicule-et-nous.html

## AGENDA DES CONSEILS MUNICIPAUX

Mercredi 18 septembre 2019 à 19h Hôtel de Ville

Mercredi 13 novembre 2019 à 19h Hôtel de Ville

Mercredi 11 décembre 2019 à 19 h Hôtel de Ville

## AVEC VOS ÉLU.E.S

LE MAIRE ET SES ADJOINTS VOUS REÇOIVENT de 10 h à 12 h à l'Hôtel de Ville, sans rendez-vous, aux dates suivantes:

> Samedi 28 septembre 2019 Samedi 26 octobre 2019 Samedi 23 novembre 2019 Samedi 21 décembre 2019

## Ensemble, disons stop aux incivilités!

Il suffit parfois d'un petit geste, d'une habitude à (re)prendre et à transmettre pour améliorer le confort, la sécurité, le cadre de vie de toutes et de tous...



S'il vous plaît, ne nourrissez plus les pigeons!

Merci de respecter la tranquillité d'autrui!



CERTAINS ACTES, COMPORTEMENTS ET AGISSEMENTS PEUVENT ENTRAÎNER DES AMENDES ALLANT DE 68 À 450 €.



Merci de jeter vos détritus dans les poubelles...



S'il vous plaît, ramassez les déjections de votre chien...

## POT DE REMERCIEMENT AUX BÉNÉVOLES

Scrutateurs des bureaux de vote, assesseurs, agents de la Ville et élu.e.s ayant participé à la mise en place et à la tenue du scrutin du 25 mai 2019 (Élections Européennes) furent invités au centre culturel pour un moment de partage...

Organisé dans le but de remercier les citoyens qui ont bénévolement donné de leur temps, ce pot qui eut lieu le 12 juin fut également l'occasion pour la centaine de personnes conviées de se rencontrer et d'échanger sur leurs diverses

> expériences, après avoir entendu le discours de remerciements de M. le maire.



#### **EXPRESSION POLITIQUE**

#### Notre ville en transition.

Les récents succès du parti écologique historique ne doivent pas faire oublier que l'écologie politique n'est pas de donner un coup de volant à gauche ou à droite pour éviter momentanément la catastrophe environnementale.

Ni « doux rêveurs », ni « écolos bobo », des habitants lucides et responsables soutenus par des élus locaux, construisent depuis longtemps et avec enthousiasme, une autre voie en n'oubliant personne au bord de l'ancienne route.

Mener des projets locaux, ensemble, n'a rien d'une révolution en soi. Cependant, quand un groupe d'habitants motivés partagent leurs connaissances pour planter des légumes, cuisiner, bricoler ensemble, créer leurs vêtements, réparer leurs vélos, leurs appareils électroménagers, nettoyer et embellir un espace de nature urbaine, concevoir des fêtes et des spectacles, etc., ils inventent des solutions collectives, responsables, humaines et économes qui conduisent sur un chemin citoyen et éthique et ils nous donnent envie d'emboîter le pas.

Un exemple simple: faire un gâteau, avec les enfants. C'est partager un savoir faire, expliquer les bons gestes pour économiser l'énergie et l'eau, c'est un prétexte aussi pour parler de la grand mère, de sa recette et des traditions, c'est utiliser des produits alimentaires simples et sains et ça produit en finalité moins de déchets, moins d'emballages... Évidemment il faut du temps! Mais passer du temps à cuisiner ou à réparer le vélo avec ses enfants, c'est du temps de repris sur les écrans, surtout quand chacun a le sien, grevant au passage le budget familial.

La vertu de ces expériences familiales, locales, citoyennes, est de faire découvrir que nous pouvons nous évader de la prison de la consommation aveugle. Exister en tant que citoyen ne se résume pas à pouvoir acheter sinon les plus pauvres n'auraient pas le statut de citoyens.

Et alors, le rôle d'un élu écologiste, dans cette affaire? Et bien, il a le devoir d'éclairer ce nouveau chemin, moins marchand et plus citoyen, le devoir de favoriser le passage de l'économie à l'écologie, du «quantitatif» au «qualitatif» et de favoriser le questionnement sur l'utilisation responsable du bien commun en harmonie avec Monsieur le Maire, Olivier Girardin et toute l'équipe municipale.

Il n'est pas question de refuser la technologie ni l'économie marchande, bien au contraire, le progrès est utile voire indispensable pourvu qu'il réponde explicitement à un besoin humain, qu'il favorise l'accès aux droits, à la santé, à l'éducation, à la culture, alors qu'actuellement le marketing est au service de l'extrême violence des profits privés, indécents et destructeurs et rend addictes et esclaves ses clients captifs.

Il est question, pour un élu écologiste, de redonner aux citoyens, aux habitants, les moyens de décider des nouveaux modes de gestion des ressources collectives, en eau, en énergie, d'imaginer une nouvelle organisation des déplacements, de créer de la production alimentaire locale, etc., en visant l'autonomie et en protégeant ses semblables les plus démunis.

Pour la qualité de vie des Chapelain.e.s, profitons de la nature en la respectant, jouons collectif, soyons curieux, exigeants, inventifs, motivés et solidaires, aujourd'hui, Demain et Après Demain\*.

\* En référence au film et au documentaire de Cyril Dion et Mélanie Laurent

### Le SCoT\* au programme des devoirs de vacances.

Le 20 mai dernier, le syndicat DEPART (Syndicat d'étude, de programmation et d'aménagement de la région troyenne) a voté le projet de révision du SCoT. Ce projet a été transmis le 26 juin à la ville de La Chapelle Saint-Luc qui a jusqu'au 26 septembre pour donner son avis sur ce SCoT. Le conseil municipal du 18 septembre était alors prévu pour que les élus chapelains émettent un avis motivé sur ce dossier.

Et puis... Le 12 juillet, les élus ont reçu un mail de la Mairie demandant «de prendre connaissance du projet de SCoT et, le cas échéant, de faire connaître les remarques qui pourraient être les vôtres avant le vendredi 26 juillet au plus tard sur la boite e-mail... à défaut, il sera considéré que le projet de SCoT n'appelle aucune remarque de votre part, permettant dès lors le report du Conseil Municipal du 18 septembre. Si tel était le cas, et bien que l'avis soit de fait réputé favorable, le projet de SCoT, eu égard à ses enjeux, ferait néanmoins l'objet d'un rapport lors du Conseil Municipal reporté en octobre. Toujours dans cette hypothèse, le syndicat DEPART serait informé en amont des raisons du vote après le délai de 3 mois.»

Une consultation par mail qui remplace un vrai débat en conseil municipal et un vote d'élus? Considérer un «non vote » à l'unanimité comme un vote «pour » de l'ensemble du conseil municipal!

Finalement c'est porter peu d'égard à ce SCoT qui sont pourtant des documents de planification stratégique à long terme et qui servent de référence pour les politiques en rapport avec l'organisation de l'espace, l'urbanisme, l'habitat, l'environnement...

Heureusement, un conseiller de l'opposition a réagi en répondant « contre » à cette démarche entraînant le maintient du conseil municipal du 18 septembre prochain.

Ainsi, un débat et un vote auront bien lieu... Ce qui est la moindre des choses en démocratie...

\* Schéma de Cohérence Territorial de la région troyenne.

ENSEMBLE POUR LA CHAPELLE SAINT-LUC Yves REHN, Danièle BOEGLIN, Gilles CARVALLO, Hania KOUIDER-SAHED, René JENIN, Véronique BOURGEOIS-SCHEFFMANN, Hassan ZOUGHAIBY.

Pour toute question, n'hésitez pas à nous contacter, nous sommes à votre service : ensemble.pour.lcsl@free.fr

Jean-Paul BRAUN, EELV pour l'ensemble de la majorité.

## **Naissances**

#### MAI

NABAOUI Mayssa • DOLAT Mia, Mélanie, Angélique • NAKCHI Nafaka • JUISHOMME Raphaël, Mickaël, Michel • FADHULLAH Ayman • EVRARD Anton • SLIMANI COUTI-NET Wissam • NGUEN Victor, Phu-Thinh • D'ARGENT Louise, Laurie

#### **JUIN**

THIÉBLEMONT Mahé, Xavier, Jean-Claude • ABDOU Chahima, Haythia • RAMDINI Jahyann, Yannick • MAUVIGNANT Émile, Marc, Guy • FOUAD Marwane • FERD Julian, Jonathan, Christian • COULIBALY Astan, Bintou, Mariam • DESIRÉE Lyanna, Lucette, Natacha • HINGA COMMANDANT Marius, Eliakim, Prince • LAMKADMI Lina • DUCRUET Anaé, Paule, Laurence

#### **JUILLET**

GHOUAL Afsa • PIERRARD LEBOUC Jules, André, Claude, Christian

## Décès

#### MA

SOLIVELLAS Geneviève, veuve URBES, 80 ans • DUPONT Ginette, veuve SAVREUX, 85 ans • DUCHENE René, époux GAUTHROT 87 ans • SELLIAH Parameswary, veuve PONNUTHURAI, 82 ans • BERNET Dominique, époux EDDAHR, 59 ans • RENNES Didier, époux PICARD, 61 ans • VINCENT Colette, veuve TALLEMET, 68 ans

#### JUIN

LECAT Irène, Marcelle, Pierrette, veuve KARPEL, 89 ans • GUERBET Solange, Olga, veuve PAREY, 80 ans • CHENEVOTOT Antoinette, Lucienne, épouse AUFRÈVRE, 91 ans • KUCHARSKI Madeleine, veuve CHAPPUIS, 94 ans • AMIRA Yamina, épouse BOUSAFSAFA, 64 ans • ÂTIFI Wardia, veuve LAHMAR 66 ans • LEFÈVRE Camille, épouse DORÉ, 88 ans • AJARAAM Larbi, époux AÏCHA BENT MOHAMED, 77 ans • BROCARD Julie, épouse BENMOUSSA, 38 ans • BAILLY René, Jean, époux PESTRE, 81 ans • LAYMARD Raoul, Stéphen, époux MAMPODIZAFY, 73 ans • VIDELO Jean-Paul, époux LACELLE, 71 ans • BOYER Joseph, Isaïe, veur ARINY, 89 ans • POULAIN Raymonde, Henriette, Ernestine, Virginie, veuve DELILLE, 91 ans • TERNARD Jacques, Julien, Henri, 73 ans

#### **JUILLET**

DEPONTAILLER Camille, Jeanne, Lucie, épouse WILLIG, 66 ans • MOUY Josiane, Jacqueline, Marie, épouse FRESSE, 70 ans • GÉRARD Nathalie, Marie, Thérèse, 50 ans • RALLI Hélène, Marie, Thérèse, 78 ans

## **Mariages**

#### MAI

MAHMOUD Abid et BAROIS Séléna • OUADJAFAR Karim et SANDRI Raphaëlle

#### JUIN

BOUGÉ Renaud et UNG Lyda • HISSAOUI Houari et LEBBAD Fadhela • FAVRE Christophe et AMODRU Laëtitia • JACQUINOT Mathieu et WOLMANN Pauline

#### **JUILLET**

DUONG Frédéric et DAM Ra • CHABY Eddy et RAFIDIARIVONY Rina



